

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



THE CATHOLIC COMMUNITY OF DOUGLAS-PIRTLEVILLE

La Comunidad Católica de Douglas – Pueblo Nuevo

August 30/31, 2025

Dear Parishioners,

- ♦ Happy Labor Day weekend. Enjoy the simple joys! Even if there is no specific plan on going out of town, a long weekend is always appreciated to catch up on something or simply spend time with loved ones. There is nothing more sublime than waking up late on Monday morning. I'm sure we all agree that it's the best feeling in the world. On Monday, September 1, the Masses will be offered for the sanctification of labor. We pray for all the workers, for the employed and under-employed, fair wages and the condition of labor. If God rested on the 7th day, how much more our human bodies. Rest is sacred. We especially honor our jobs, celebrate work without working at all and recognize the entire labor force that powers the economy.
- ♦ The first day of September is the start of the season of creation until October 4. We have the obligation to take care of the created world – the environment, the surroundings, the air we breathe, the ground we walk, the plants and animals that serve our needs.
- ♦ This Sunday's gospel from St. Luke the evangelist presents the parable of the highest and lowest places. It is also called the parable of the history of the world in which the desire and struggle for power, prestige, honor, dominance and in some cases, absolute rule, are real and strike so deep. This narrative is a story of humanity in the context of a banquet where the invited guests, like-minded people, vie for attention, seek recognition and jockey for the host to help them occupy the best possible seat. It illustrates the very basic trait and value of humanity that is, manners, good behavior, decency, politeness, respect, etc. in which Christianity thrives. Catholicism doesn't exist in a vacuum. Faith needs to be expressed in our humanity. We cannot describe ourselves a practicing Catholic, a regular churchgoer and active parishioner without being one. A certain level of behavior is expected of us which is not something purely external. Humanity and humility come from the same root word, humus, earth. To be humble is to be grounded.
- ♦ Welcome to St. Luke Parish fiesta next weekend September 5, 6, and 7, 2025. Forecast says there is a slim chance of rain. We love rain but not this coming weekend. Hope the weather will cooperate so we won't dance in the rain. Please support the parish and thank the fiesta committee in its effort to bring the community together and raise much needed parish funds. St. Luke needs your financial support. Please spend and invest your money with us.
- ♦ We are still registering for the religious education program. Thanks for your cooperation. We are disciples of Christ and need to be formed in the faith. Regardless of our age, let us learn, grow, study, seek, and plunge deep into the depths of the Catholic faith.
- ♦ There will be a Catechist's Retreat on September 20, Saturday, 10:00 am – 12:00 pm, St. Luke parish hall to prepare, dispose and tune us for the upcoming year.

In the service of Christ and humanity,

Fr. Jojo

THE CATHOLIC COMMUNITY OF DOUGLAS-PIRTLEVILLE

La Comunidad Católica de Douglas – Pueblo Nuevo

Aug. 30/31, 2025

Queridos feligreses,

- ♦ Feliz fin de semana del Día del Trabajo. ¡Disfruta de los pequeños gozos! Incluso si no hay un plan específico para salir de la ciudad, siempre se agradece un fin de semana largo para ponerse al día con algo o simplemente pasar tiempo con sus seres queridos. No hay nada más sublime que despertarse tarde el lunes por la mañana. Estoy seguro de que todos estamos de acuerdo en que es la mejor sensación en este mundo. El lunes 1º de septiembre se ofrecerán las Misas por la santificación del trabajo. Oramos por todos los trabajadores, por los empleados y subempleados, por salarios justos y por las condiciones de trabajo. Si Dios descansó en el séptimo día, cuánto más nuestros cuerpos humanos. El descanso es sagrado. Honramos especialmente nuestros trabajos, celebramos el trabajo sin tener que trabajar, y le expresamos nuestro reconocimiento a toda la fuerza laboral que impulsa la economía.
- ♦ El primer día de septiembre es el comienzo del tiempo dedicado a la creación que, culmina el 4 de octubre. Tenemos la obligación de cuidar el mundo creado: el medio ambiente, el entorno, el aire que respiramos, el suelo que caminamos, las plantas y los animales que satisfacen nuestras necesidades.
- ♦ En el evangelio de San Lucas de este domingo, el evangelista presenta la parábola de los lugares más altos y más bajos. También se le llama la parábola de la historia del mundo en la que el deseo y la lucha por el poder, el prestigio, el honor, el dominio y, en algunos casos, el dominio absoluto, son realidades que golpean muy profundamente. Esta narrativa es una historia de humanidad en el contexto de un banquete donde los invitados, personas de ideas afines, quieren la atención, buscan reconocimiento y compiten por ser los primeros en ocupar el mejor asiento posible. Ilustra el rasgo y el valor muy básicos de la humanidad, es decir, los modales, el buen comportamiento, la decencia, la cortesía, el respeto, etc. en los que prospera el cristianismo. El catolicismo no existe en el vacío. La fe debe expresarse en nuestra humanidad. No podemos describirnos a nosotros mismos como católicos practicantes, feligreses regulares y feligreses activos sin serlo. Se espera de nosotros un cierto nivel de comportamiento que no es algo puramente externo. Humanidad y humildad provienen de la misma raíz, "humus", tierra. Ser humilde es tener los pies en la tierra.
- ♦ Bienvenidos a la fiesta de la parroquia de San Lucas el próximo fin de semana 5, 6 y 7 de septiembre del 2025. El pronóstico dice que hay una pequeña posibilidad de lluvia. Nos encanta la lluvia, pero no este próximo fin de semana. Espero que el clima coopere para que no bailemos bajo la lluvia. Apoye a la parroquia y agradezca al comité de la fiesta en su esfuerzo por unir a la comunidad y recaudar los fondos parroquiales que tanto necesita. San Lucas necesita su apoyo financiero. Por favor, gaste e invierta su dinero con nosotros.
- ♦ Todavía nos estamos registrando para el programa de educación religiosa. Gracias por su cooperación. Somos discípulos de Cristo y necesitamos ser formados en la fe. Independientemente de nuestra edad, aprendamos, crezcamos, estudiemos, busquemos y sumerjémonos profundamente en las profundidades de la fe católica.
- ♦ Habrá un retiro de catequistas el sábado 20 de septiembre, de 10:00 a.m. a 12:00 p.m., en el salón parroquial de San Lucas para prepararnos, hacernos y sintonizarnos para el próximo año.

Al servicio de Cristo y de la humanidad

Fr. Jojo

LORETTO SCHOOL NEWS / noticias de la Escuela Loretto

Loretto School Mass sponsored by 7th grade

READERS

Dariel Rojas

Angelina Davidson

SERVERS

Francisco Ballesteros

Leah Anaya

Sophia Barroso

Luna Montoya



Ongoing Christian Initiation of Adults . . .

The RCIA / OCIA is a journey by which adults may enter the Catholic Church.

St. Luke is currently welcoming those who are led by the Holy Spirit to inquire about our Catholic faith, or a means to complete your Initiation Sacraments of First Holy Communion and / or Confirmation.

Feel free to come by the parish office weekdays, except Thursdays to register. Please bring copies of any Sacraments you may have.

The classes are conducted Mondays, and begin Sept. 29, 2025, 7—8:30 pm, parish hall at St. Luke.

St. Luke Fiesta Needs

Paper napkins ~ Paper towels ~ White lunch bags ~ Canned sodas ~ bottled water ~ Candy for the piñatas ~ Foil sheets ~ wrapped soda straws ~ 9 inch and 10 inch foam plates ~ boxes of gallon size ziploc bags ~ 8# bags white rice ~ spray bottles of bleach ~ rolls of aluminum foil ~ gallon bleach ~ toilet tissue

From the Meat Market

9x9 take out trays with lids ~ 16 oz. foam cups ~ 32 oz. foam cups w/ lids ~ 32 oz foam bowls ~ 600 count boxes, heavy-duty forks, knives, and spoons ~ heavy duty soup spoons

**ALL PARISH OFFICES WILL BE CLOSED MON.,
SEPT. 1 IN OBSERVANCE OF LABOR DAY.
WE WILL RE-OPEN TUES. MORNING.**

**ESTARÁN CERRADAS EL LUNES 1 DE SEPTIEMBRE EN
OBSERVANCIA DEL DÍA DEL TRABAJO. VOLVEREMOS
A ABRIR EL MARTES POR LA MAÑANA.**



LABOR DAY

ST. LUKE ANNUAL FIESTA

September 5, 6, 7, 2025

Friday, September 5 th	Saturday, September 6 th	Sunday, September 7 th
5:30- Holy Mass	Fiesta booths open from 3- 11:00 p.m.	Fiesta Booths open from 3-9:00 p.m.
In the Kitchen- Corn Tamales, (pre-order)	In the Kitchen- Barbacoa plates 10-2:00p	In the Kitchen- Menudo 8am till gone
6-10:00 Fiestas Open	PHMS Folklorico Performance at 6:30p	Specialty Grilled Cornish Hens
Live Music by: DJ Tony Toxic	Music by: DJ Tony Toxic	Music by DJ Tony Toxic
7:00 De Sonora- Manuel "El Quihui"	6:30 Grupo Los Robles	5:00 Francisco Barrios- Solo Saxophone
8:00 Grupo Canez	8:00 Manuel "El Quihui"	6:00 JJ y sus Intimidantes
	9:00 Xavi Rios	7:00 Talent Show

Fiesta Booths-

Hamburgers & Fries

Burritos

Fresh Fruit

Tacos

Loretto Snack Shack

Loretto Pastries

Raffle Tickets

Carne Asada Taquitos

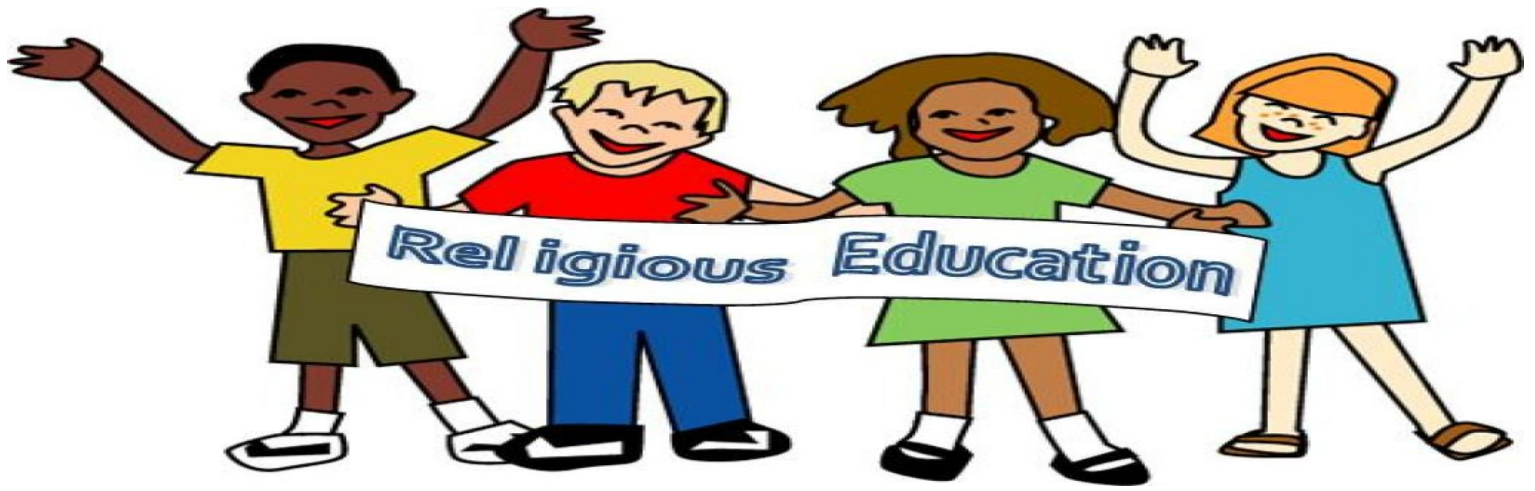
Corn & Corn Cocktail

Ruleta Prize Wheel

Filipino Food

Rummage Sale

Contact the parish office for more information, place orders, etc.



Welcome ~ Bienvenidos

CCD registration begins Mon., July 14

**LAS INSCRIPCIONES PARA CCD COMIENZAN EL LUNES 14
DE JULIO**

SAN LUCAS

10AM—12PM ~ 1—4PM

LOS JUEVES CERRADO

INMACULADA CONCEPCION

DE 9AM—12PM

SAN BERNARDO

DESPUEL DE LAS MISAS

14 Y 28 DE JULIO; 4 DE AGOSTO

ST. LUKE

10am—12pm ~ 1—4pm

Closed Thursdays

IMMACULATE CONCEPTION

9am—12pm

ST. BERNARD

Please Register at
St. Luke

PARENTS / PADRES DE FAMILIA

- Copies of Sacraments received (required for all grades)
- Fee: \$25.00 per child
- Classes begin Mon. Sept. 22
- Copias de los Sacramentos recibido (obligatorio para todos los grados)
- Cuota: \$25.00 cada estudiante
- Las clases comienzan el lunes 22 de septiembre

Calling Volunteers to our CCD program—Catechists and Aides!
Please call the parish office for information.
Compliance with the Diocese of Tucson is required.

SACRAMENTS / sacramentos

BAPTISM GUIDELINES

- Call your parish office to register for in person pre-baptism class, 1st Friday of month in English, or 2nd Thursday of month in Spanish. Classes will be given at St. Luke parish hall. Once class is completed, verified, and the paperwork is complete, a date for Baptism will be given.
- **CHANGE:** St. Luke—3rd Tuesday
St. Bernard— 3rd Saturday
Immaculate Conception—2nd Saturday
- Godparents must adhere to sponsor qualifications.

REQUISITOS PARA EL SACRAMENTO DEL BAUTISMO

Llame a su oficina parroquial para inscribirse en la clase pre-bautismal en persona, 1º viernes de cada mes en inglés, o 2do jueves de cada mes en español. Las platicas están en el salón parroquial de San Lucas. Una vez que el papeleo se haya completado y verificado, se le dará la fecha para Bautizar.

- **CAMBIO:** San Lucas—3er martes
San Bernardo—3er sábado
Inmaculada Concepcion—2nd sábado

Calendar / Calendario - Movimiento de Cursillo

DATE / FECHA	ACTIVITY / ACTIVIDAD— September / Septiembre
Tuesday / Martes Sept. 2	Ultreya
Tuesday / Martes Sept. 9	Talk—Tema 3 dias del Cursillo
Sunday / Domingo Sept. 14	Misa de Colores 6—7 pm—IC Church
Thursday / Jueves Sept. 18	Holy Hour / Hora Apostolica 4—5 pm—IC Church
Tuesday / Martes Sept. 23 Sept. 30—NO CLASS	Talk—Tema Los 3 dias del Cursillo

De Colores

Rest in Peace

We Remember. .

Ruben Verdugo



Ministerios en Español. . .

1. Grupos de Oracion ~

Inmaculada, los Lunes, 7pm

San Lucas, los Domingos 12pm

2. Legion of Mary ~ Inmaculada, los Martes, 10am

3. Crecimiento ~ Inmaculada, los Lunes, 5pm

4. Cursillistas "Escuelita" ~ CYC, los Martes, 6pm

5. Estudio de Biblia ~ CYC, los Miércoles, 7pm

UPCOMING:

Men's Cursillo retreat

April 16 – 19, 2026

Women's Cursillo retreat

April 23 – 26, 2026



MASS INTENTIONS

Saint Luke

Saturday, August 30

5:00 p. m. English Mass
+ Edward & Rafaela Calderon + Henry Morales
+ Chuck Hoyack + Ralph Larez
+ Frank X. Cornejo + Jake Moore
+ Nava & Marinello fam.. + Andy Groseta
+ Ernesto Luzania II (Ann.)
+ Rosalia Luzania Molina (Ann.)
Recovery of Health:
Fred Jordan ~ Frank Tadeo ~ Francisco Melgoza
~ Danny Hyatt ~ Melissa Lamadrid ~ Daniel
Barcelo
Special Intention:
Robert & Concha Muñoz ~ Patrick Hoyack ~
Phillip John ~ George Watkins
In Thanksgiving:
Divino Niño Jesús & the intercession of St.
Anthony, Raphael, the Archangel, & St.
Benedict

Sunday, August 31

9:00 a. m. English Mass
+ Luciano Gonzalez III + Rick Harmon
+ Crispin Romero + Fr. Ted Lobo
+ Jennifer Cardona + Brandy Castro
+ Luis Carlos Alvarez + Joe Gonzalez
+ Richard "Wero" Gery Gonzalez
Recovery of Health: Francisco Melgoza ~ Frank
Tadeo
Special Intention: Solomon Grossman
In Thanksgiving:
Divino Niño Jesús & the intercession of St.
John Paul II, Mary, Undoer of Knots, Sts. Louis
& Zellie Martin

11:00 a. m. Spanish Mass
+ Alicia L. Morales + Herbert Sproule
+ Ramon Beltran Villa + Adeka G. Hughes
+ Reyes Marquez (Ann.)
+ Filemon y Elena Valencia
+ Luis Alonso Molina (11th Ann.)
+ Bernardo Acedo (1st Ann.)
+ Rosalia Molina (1st Ann.)
+ Ernesto Luzania (11th Ann.)
+ Javier Francisco G. Arvayo
+ Javier Ramon V. y Ramon G. Arvayo
+ Ramon S. y Francisco Ramon V. Arvayo
Por la Salud de:
Irene y Lucia Mendez ~ Juan Francisco Montaña
En Accion de Gracias: Almas del Purgatorio

Monday, September 1

7:00 a. m. English Mass
+ Ruben Verdugo
Special Intention: The workforce in America

Tuesday, September 2

7:00 a. m. English Mass
+ John Andress IV

Wednesday, September 3

7:00 a. m. English Mass
+ Elena Valencia (13th Ann.)

Thursday, September 4

7:00 a. m. English Mass
+ Jesus Yanez

Friday, September 5 *First Friday Anointing*

7:00 a. m. English Mass
+ Luis Carlos Alvarez
Special Intention: Clergy of the Parish



IN SINCERE APPRECIATION
Envelope & Online collections for the week of
August 24, 2025
\$1,987.90

MASS INTENTIONS

Immaculate Conception

Saturday, August 30

6:00 p. m. Spanish Mass (Publica)
+ Héctor y Lorenza Leon

Sunday, August 31

12:00 p. m. English Mass (Public)
+ Pedro & Maria Urquijo + Julio Somoza
+ Fr. Arnold Noriega + Juan Silva, Sr.
Special Intention: Nancie Ames ~ Souls in Purgatory

6:00 p. m. Spanish Mass (Public)
+ Jorge "Koki" Salazar + Letty Sanchez
+ Hector y Lorenza Leon + Emma Robles Lopez
+ Roberto e Irma Flores + Irma Ruth Gomez
+ J. L. "Chepa" Velasquez + Nabor Morales
+ Hector y Maria Romero + Reynaldo Majalca
+ Luis Carlos Majalca, Sr. + Ana Maria Majalca
+ Luis Carlos Majalca, Jr. + Magdalena Majalca
+ Francisco Durazo + Emma Miranda
+ Jose H. Cornejo, Sr. + Jose H. Cornejo, Jr.
+ Rosana Honne (Ann.) + Linda Bojorquez
+ Jesus "Quieto" Campoy (6th Ann.)
+ Jesus y Ernestina Escarcega
+ Maria Guadalupe Escarcega
Por la Salud de:
Jiselle Flores ~ Marty Flores

Monday, September 1 *Labor Day*

9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
+ Jorge Luis Gomez (27th Ann.)
+ Elodia Reyes (10th Ann.)

Tuesday, September 2

9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
+ Dr. George Spikes + Bea Smith
+ Padre Antonio Ruiz + Jerry Smith
Por la Salud de: Jose Luis e Irma Basulto
Intencion Especial:
Tracey Hansen (B-day) ~ Meredith Whattcott
(B-day) ~ Jeannette Grijalva (B-day)

2000 Avemarias

se llevará a cabo el sábado 6 de septiembre
en la capilla CYC de la Inmaculada Concepción
con adoración al

Santisimo Sacramento de
6 am a 4:30 pm.

Esperamos contar con su presencia.



Wednesday, September 3

9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
+ Cesar Quijada

Thursday, September 4

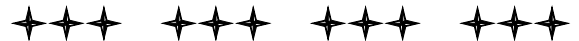
9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
+ Francisco Durazo

Friday, September 5 *Primer Viernes Uncion*

9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
Intencion Especial: Animas del Purgatorio

Saturday, September 6

9:00 a. m. Spanish Mass (Publica)
Intencion Especial: Tim Vigil (B-day)



IN SINCERE APPRECIATION
Envelope & Online collections for the week of
August 24, 2025
\$1,046.45

Enchilada Sonorense Fundraiser

Fri. Sept. 12, 2025

10 am – 2 pm

Three (3) Enchiladas Sonorenses, Rice, Beans

Donation: \$12.00

CYC Parish Hall

Take out or call parish office for delivery

MASS INTENTIONS

Saint Bernard

Sunday, August 31

9:30 a. m. Our Lady of La salette (English)
People of the Parish

Sunday, August 31

9:30 a. m. St. Bernard (English / Spanish)
+ Victor Mendez
+ Manuel "Manny" Barco
+ Francisco Bernardo Larez
+ Rogelio y Rodolfo Valencia
+ Manuel y Ana Elia Alvidrez, Rafael
Samaniego
+ Fernando, Jacinto, y Francisca Durazo
Special Intention: Matteo Valdez (B-day)



**IN SINCERE APPRECIATION
NUESTRO MÁS SINCERO APRECIO**

Envelope & Online collections for the week of
August 24, 2025

St. Bernard	\$ 610.23
La Salette	\$ 767.00

To Report Abuse

CALL 911

- CALL LAW ENFORCEMENT TO MAKE A REPORT.
- IF THE ABUSE HAPPENED IN ARIZONA, CALL THE POLICE OR SHERIFF'S OFFICE IN THE SPECIFIC AREA.
- IF THE ABUSE HAPPENED IN ANY OTHER STATE, CALL THE POLICE OR SHERIFF'S OFFICE IN THE SPECIFIC AREA OF THAT STATE.

CALL THE DIOCESE IN WHICH THE ABUSE HAPPENED.

IF THE ABUSE HAPPENED IN THE DIOCESE OF TUCSON, CALL THE VICTIM ASSISTANCE PROGRAM OF THE DIOCESE OF TUCSON AT 520-623-0344 (1-800-234-0344 IN ARIZONA) AND/OR THE OFFICE OF CHILD, ADOLESCENT AND ADULT PROTECTION OF THE DIOCESE OF TUCSON AT 520-838-2513.

IF THE ABUSE HAPPENED IN ANY OTHER DIOCESE AND YOU LIVE IN ARIZONA, YOU MAY CALL THE VICTIM ASSISTANCE PROGRAM OF THE DIOCESE OF TUCSON, THE OFFICE OF CHILD, ADOLESCENT AND ADULT PROTECTION OF THE DIOCESE OF TUCSON OR THE DIOCESE OR ARCHDIOCESE IN WHICH THE ABUSE HAPPENED.

LLAMA AL 911

- LLAME A LAS AUTORIDADES PERTINENTES Y HAGA LA DENUNCIA.
- SI EL ABUSO OCURRIO EN ARIZONA, LLAME A LA POLICIA O A LA OFICINA DEL ALGUACIL DEL AREA ESPECIFICA.
- SI EL ABUSO OCURRIO EN OTRO ESTADO, LLAME A LA POLICIA O A LA OFICINA DEL ALGUACIL EN EL AREA ESPECIFICA DE ESE ESTADO.

LLAME A LA DIOCESIS DONDE OCURRIO EL ABUSO.

SI EL ABUSO OCURRIO EN LA DIOCESIS DE TUCSON, LLAME A LA OFICINA DEL PROGRAMA DE LA DIOCESIS DE TUCSON DE ASISTENCIA PARA VICTIMAS AL NUMERO 520-623-0344 (1-800-234-0344 EN ARIZONA) Y/O A LA OFICINA PARA LA PROTECCION DEL NIÑO, EL ADOLESCENTE Y EL ADULTO EN LA DIOCESIS DE TUCSON AL NUMERO 520-838-2513.

SI EL ABUSO OCURRIO EN OTRA DIOCESIS Y USTED VIVE EN ARIZONA, USTED PODRA LLAMAR A LA OFICINA DEL PROGRAMA DE ASISTENCIA A LAS VICTIMAS, LA OFICINA DE LA PROTECCION DEL NIÑO, EL ADOLESCENTE Y EL ADULTO DE LA DIOCESIS DE TUCSON O LA DIOCESIS O ARQUIDIOCESIS EN LA CUAL OCURRIO EL ABUSO.

BULLETIN HIGHLIGHTS

All parish offices will be closed Monday, September 1 in observance of Labor Day. We will re-open Tuesday morning.

CCD registration will resume Tuesday of next week. Classes begin on Monday, September 22.

The monthly 2000 Avemarias devotion is Saturday, September 6, CYC mini chapel, 6 am—4:30 pm. All are welcomed to spend an hour with our Lord in the Blessed Sacrament and join in the continuous recitation of the Holy Rosary.

Immaculate Conception will sponsor a luncheon fundraiser, Friday, September 12, 10 am—2 pm, CYC hall. The menu consist of three (3) Enchiladas Sonorenses, rice, and beans for a \$ 12.00 donation. You may take out or call the parish office for delivery.

Five days and counting until our St. Luke annual fiesta. We were a bit concerned about the weather, but the report has changed in favor of our event! Please join us Friday, September 5 through Sunday, September 7 in the parking lot , across from the parish office. We are so very grateful for our parishioner support, showing love for our parish community's well-being. Here is an overview of the weekend's activities:

From the hall kitchen:

Friday: 10 am—2 pm—Corn tamales—\$20.00 per dozen (may pre-order in the parish office)

Saturday: 10 am—2 pm—Barbacoa, rice, beans—\$ 12.00—Take out only

Sunday: 8 am—til gone—Menudo—\$ 12.00

The flyer in the bulletin lists the foods we will have plus the entertainment. Raffle trickets will also be offered during the three day celebration. The grand prize is \$500.00. This is our primary parish fundraiser, so we are counting on your visit. Our volunteers have been working hard to offer you a time of fun, fellowship and Christian unity. Thank you

INFORMACIÓN IMPORTANTE DEL BOLETÍN

Las oficinas parroquiales estarán cerradas el lunes 1 de septiembre en conmemoración del Día del Trabajo. Volveremos a abrir el martes por la mañana.

Las inscripciones para el CCD se reanudará el martes de la próxima semana. Las clases comienzan el lunes 22 de septiembre.

La devoción mensual de las Dos Mil Avemarias es el sábado 6 de septiembre, en la mini capilla del CYC, de 6 a.m. a 4:30 p.m. Todos son bienvenidos a pasar una hora con nuestro Señor en el Santísimo Sacramento y unirse a la recitación continua de las Avemarias.

La Inmaculada Concepción llevará a cabo un almuerzo para recaudar fondos, el viernes 12 de septiembre, de 10 a.m. a 2 p.m., en el salón CYC. El menú consta de tres enchiladas sonorenses, arroz y frijoles con un valor de \$ 12.00. Puede pasar por su orden o llamar a la oficina parroquial para entrega a domicilio.

Faltan cinco días para nuestra fiesta anual de San Lucas. Estábamos un poco preocupados por el clima, ¡pero el informe ha cambiado a favor de nuestro evento! Únase a nosotros del viernes 5 al domingo 7 de septiembre en el estacionamiento, frente a la oficina parroquial. Estamos muy agradecidos por el apoyo de nuestros feligreses, al mostrar su amor por el bienestar de nuestra comunidad parroquial. Aquí hay una descripción general de las actividades del fin de semana:

En la cocina del salón:

Viernes: de 10 am a 2 pm—Tamales de elote—\$20.00 por docena (puede ordenar con anticipación en la oficina parroquial)

Sábado: de 10 am a 2 pm—Barbacoa, arroz y frijoles—\$ 12.00—Solo para llevar

Domingo: 8 am—hasta acabar—Menudo—\$ 12.00

El folleto del boletín enumera los alimentos que tendremos más el entretenimiento. También se ofrecerán boletos para rifas durante la celebración de tres días. El gran premio es de \$500.00. Esta es nuestra principal recaudación de fondos a nivel parroquial, por lo que contamos con su visita. Nuestros voluntarios han estado trabajando arduamente para ofrecerle un momento de diversión, compañerismo y unidad cristiana. Gracias

OFFICE HOURS
BY APPOINTMENT



GLORIA E. GARCIA-MARISCAL, M.D.
GENERAL MEDICINE

1535 10th Street Telephone: (520) 805-0650
Douglas, AZ 85607 Fax: (520) 805-0668



**DOUGLAS
REALTY
GROUP**

IRENE J. GARCIA
Realtor

MVG Realty LLC dba
Douglas Realty Group
620 E. 10th St. Douglas, AZ 85607

OFFICE: 520.364.2437
FAX: 520.364.3010
MOBILE: 520.234.0623
irenejgarcia@hotmail.com

Brown-Page Mortuary, Inc.

Phone: 364-3434
910 F Avenue
Douglas, Arizona

Douglas Meat Market



Bobby & Cecilia Carnal

430 G Avenue
Douglas, Arizona 85607
Phone 520-364-3848 Fax 520-364-2030
Email douglasmeat@msn.com

Border Taco

Francisco & Angelina Durazo
Owners

Douglas, AZ 85607
103 E. 5th Street

520-364-6196

We Deliver!



Chatita's Steakhouse

Ruth & Jose Durazo
Managers

301 E 10th St
Douglas AZ 85607
Open Daily 12-10

www.chatitas.net
rddc_18@hotmail.com
520-364-1144

Like us on facebook



Lupita's Cake Supply

Todo para sus pasteles

208 G. Ave.
Douglas, Az.
520-805-9676



Freedom Automotive

www.freedomsalesonline.com

Jimmy "El Pelon" Tercero

207 E. Fry Blvd. Office: 520-335-6902
Sierra Vista, AZ Cell: 520-234-2012
85635 Fax: 520-335-6903

Maria's Day Care Group Home



Te ofrecemos:

Personal capacitado
Preparación Pre-Kinder
Edades 2 a 12 años

Certificada por:
DHS, Quality First, Nacara

2101 13th Street • Douglas, Arizona 85607

Tel: (520) 364.12.44

Fax: (520) 364.13.02

Golden Child

Childcare

D.E.S.
Certified

State
Licensed

Private
Accepted



CPR
Certified

First Aid
Certified

Open
Everyday

Cynthya Delgado

901 7th Street

Douglas, AZ 85607 - 520-364-3530

School Transportation Provided
With Snacks and Meals

ORTIZ DOUBLE H BUILDING MATERIALS



206 3rd Street Phone: 520-364-5165
Douglas, AZ 85607 Fax: 520-364-3791

ortizdoubleh@hotmail.com

ST. LUKE / ST. BERNARD

520.364.4411

MONDAY~TUESDAY
WEDNESDAY~FRIDAY

9am—5 pm

CLOSED THURSDAYS

**IMMACULATE
CONCEPTION**

520.364.8494

MONDAY~FRIDAY

9am—12pm

FRANK TADEO'S

Complete Car Care Center
1420 G. Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 364-5260



FIRST GLASS

**Commercial, Residential
Auto Glass services
Board up service, 24 hrs.
Felipe Noriega, Owner
1060 15th Street
Douglas, Az. 85607
(520) 364-9496/2088
(520) 364-2929 (fax)**



gg92077347 www.gograph.com

LAI LAI RESTAURANT

**Sweet/Sour Chicken.....\$11.99
Orange Chicken.....\$13.99
Chick w/Broccoli.....\$11.99
Mongolian Beef.....\$12.99
and MANY MORE**

**Tues—Sun 11 am—8 pm
Sun 12—8pm
Closed Mon.**

LUNCH SPECIAL...\$7.00

**Rice (Lonein extra) with choice
of one**

DISH:

(Chicken ~ Beef ~ or Pork)

**Tues—Fri 11 am—3 pm
1341 F. Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 364-8898**

Call ahead for take out only!

RU TE

**Landscape ~ Maintenance
Handyman
(520) 784-9832**



**HIGH DESERT
VETERINARY SERVICE**

**Michael S. John, D.V.M.
2555 9th Street
Douglas, Az. 85607
(520) 364-3268**



ANGELICA GARCÍA

**Designated Broker
1015 G. Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 227-4421
angelica@longrealty.com**



**SOCIETY OF ST. VINCENT
DE PAUL**

**543 G Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 364-7573
Lunches served M-W-F
11 am - 12 pm
Food Distribution Tuesday
1 pm-3 pm
Financial Assistance Thursday 1
pm-3 pm
Store Hours M-S 10 am 4 pm
(520) 364-3637
Call the store for donation
pick-ups.**



**MI RANCHITO
MEAT MARKET**

**648 G. Avenue
Douglas, Az. 8560
(520) 364-8432**



MARY KAY

**Becky Woolery Fredrickson
Independent Beauty
Consultant
P. O. Box 4016
Douglas, Az. 85608-4016
(520) 261-2325
beckylovesmk@gmail.com
www.marykay.com/rwoolery**



AVA NAILS & SPA

**1350 N. San Antonio Avenue
Douglas, Az. 85607
(520) 364-6188
M-Sat. 10 am—7 pm
Sunday 11 am—5 pm**



**CARE NET
**Pregnancy Center of Cochise
County Inc.****

**1197 E. Fry Blvd.
Sierra Vista, Az. 85635
520.459.LOVE (5683)
CareNetSV@gmail.co**



**PRAY FOR AND SUPPORT
OUR TROOPS
REMEMBER OUR
VETERANS**